

COMISIÓN DE IDIOMA ITALIANO

Consejera a cargo: Karina D'Emilio
 Coordinadora: Aragón María Fernanda
 Secretarios: Moreño Carla y Puebla Vitale Néstor
 Integrantes: Colangelo Karina; Giampaolini Andrea; Granzotto Rosa; Mazzucco María Julia; Montaldo Nélica; Palermo Carla y Rattin Gabriela.
 Calendario de reuniones: 27/7; 31/8; 28/9; 26/10 y 30/11 a las 17.30 en sede Callao.

COMISIÓN DE IDIOMA INGLÉS

Consejera a cargo: Karina D'Emilio
 Coordinador: Galazzi Mariano
 Secretaria: Suárez Mónica
 Integrantes: Basone Viviana; García Aguirre Myriam; Jankú Ana y Madden Cristina.
 Calendario de reuniones: 6/7 a las 18.30 en sede Callao.

COMISIÓN DE IDIOMA PORTUGUÉS

Consejera a cargo: Karina D'Emilio
 Coordinadora: Baratti Silvana
 Secretario: Wainer Daniel
 Integrantes: Caporale Flavio; Fernández Sandra; Ricoy Silvia y Valdez Leguizamón María Laura.
 Calendario de reuniones: 29/7; 26/8; 23/9 y 18/11 a las 18.00 en sede Callao.

COMISIÓN DE IDIOMAS DE BAJA DIFUSIÓN

Consejera a cargo: Leticia Martínez
 Coordinadora: Chamatropulos Clelia
 Secretaria: Di Santo Paula
 Integrantes: Jablonskis Natalia y Saleh Ebrahimi Saideh.
 Calendario de reuniones: A confirmar.

COMISIÓN DE HONORARIOS

Consejera a cargo: Beatriz Rodríguez
 Coordinadora: Mariotto Bernardita
 Secretaria: Nieto Celia
 Integrantes: Bobrownicki Wladyslaw; Cortínez Viviana; Coste Delvecchio Mariana; Fernández María del Carmen; Gill Peris María Andrea; Goldman de Serebrisky Claudia; Kitaigorodski Mauricio; Martínez Patricia; Martínez Ghisi Ana; Michelet María Mercedes; Morales Claudia; Romero Viviana; Starkof María Elisa y Varone Silvana.
 Calendario de reuniones: 1/7; 5/8; 2/9; 7/10; 4/11 y 2/12 a las 18.30 en sede Callao.

COMISIÓN DE BENEFICIOS

Consejera a cargo: Leticia Martínez
 Coordinadora: Leonetti Liliana
 Secretaria: Iannitto María Belén
 Integrantes: Lloveras Emilio; Naidich Ricardo y Sánchez María del Carmen.
 Calendario de reuniones: A confirmar.

COMISIÓN DE ARTES AUDIOVISUALES

Consejera a cargo: María Victoria Tuya
 Coordinador: Yagolkowski Daniel
 Secretaria: Rao María Antonia
 Integrantes: Laurino Paula; Medina de Pardi Norma; Santilli Damián; Stock Viviana; Usunoff Guillermina y Verderosa Christian.
 Calendario de reuniones: 17/7; 21/8; 18/9; 16/10; 20/11 y 18/12 a las 18.30 en sede Callao.

COMISIÓN DE DIFUSIÓN

Consejeras a cargo: Beatriz Rodríguez y Perla Klein
 Coordinador: a designar
 Secretario: a designar
 Integrantes: Boclin Myriam; Chamatropulos Clelia y Jiménez Norma.
 Calendario de reuniones: a confirmar.

COMISIÓN DE DEFENSA DEL TRADUCTOR PÚBLICO

Consejera a cargo: Perla Klein
 Coordinador: a designar
 Secretario: a designar
 Integrantes: Feregotto Adriana; Mariotto Bernardita; Mosquera Sabrina; Naidich Ricardo y Real Silvia.
 Calendario de reuniones: a confirmar.

COMISIÓN DE GESTIÓN LABORAL

Consejeras a cargo: Beatriz Rodríguez y Gabriela González
 Coordinador: Santilli Damián
 Secretaria: Sosa Marcela
 Integrantes: Barcala María Clelia; Brito Laura; Cremades María Verónica; Malanji Mariela; Mariotto Bernardita; Moncalvo Andrea; Silverio Cecilia; Torriño María José; Weibel María Eugenia y Yantorno Andrea.
 Calendario de reuniones: 22/7; 19/8; 11/9; 6/10; 13/11 y 9/12 a las 18.30 en sede Callao.

COMISIÓN DE REFORMA DE LA LEY 20.305

Consejeras a cargo: Perla Klein, Lidia Jeansalle y Beatriz Rodríguez

COMISIÓN DE CONTROL DE GESTIÓN

Consejeras a cargo: Beatriz Rodríguez

COMISIÓN DE INTERPRETACIÓN

Consejeras a cargo: Leticia Martínez

COMISIÓN DE BENEMÉRITOS

Consejeras a cargo: Beatriz Rodríguez

Conducir con compromiso

No cabe duda de que medir los resultados de tal o cual gestión implica tomarse un tiempo para que esa gestión se afiance, fije sus objetivos y empiece a transitar la primera de las diferentes etapas para las que fue convocada.

El llamado al pluralismo político, sin venganzas ni rencores inútiles, la desbordante actividad y un férreo compromiso con la defensa de los intereses prioritarios de los matriculados son algunas de las características que jalónaron los primeros seis meses de gestión institucional de las autoridades que están en funciones desde noviembre de 2008.

Una redefinición administrativo-contable que permitió mejores rendimientos y mayor transparencia de gestión fue uno de los primeros pasos en pos de futuros objetivos. Una reorganización operativa, en el marco de ajustados controles presupuestarios, permitió optimizar esquemas de labor y aprovechar recursos humanos y operativos en su máximo rendimiento.

Un clima de cordialidad y de apertura conceptual es la constante que rige el funcionamiento del Colegio, puertas adentro, y sienta las bases para la actitud de su conducción, puertas afuera.

Muchos temas se agolpan en la agenda, ansiosos por ver la luz. La problemática de los peritos traductores empieza a ser encarada, finalmente, con la seriedad, el cuidado y el compromiso que la temática me-

rece. La observancia de la Ley 20.305, por parte de entidades públicas y privadas, se erige como un objetivo más tangible y de concreto abordaje. La denuncia de la competencia desleal y la acción concreta sobre el respeto por los honorarios dignos ocupan un lugar preferencial en la decisión y en la acción de los nuevos órganos conductores.

La pluralidad de miradas políticas, tanto en el seno del Consejo Directivo como en las comisiones de trabajo, aporta, diariamente, crecimiento y responsabilidad, así como el compromiso de seguir consolidando la gestión sin detenerse en discusiones improductivas.

No es común pensar en crecer con el otro, es más frecuente pensar en cómo hacerlo sin el otro y en beneficio propio. Mirando el panorama que nos regaló el 36.º aniversario del Colegio, es posible que los traductores públicos estemos aprendiendo que quien no piensa igual que nosotros, lejos de ser nuestro enemigo, es nuestro compañero de desafíos.

Como aceptamos la convocatoria de un destino trascendente y perdurable, queremos entrar al ejercicio 37 con la certeza de que el trabajo conjunto y constructivo en su esencia nos hará rendir culto a quienes pensaron en grande.

Para ello, ¡están todos invitados!

El Consejo Directivo